

Fig. A

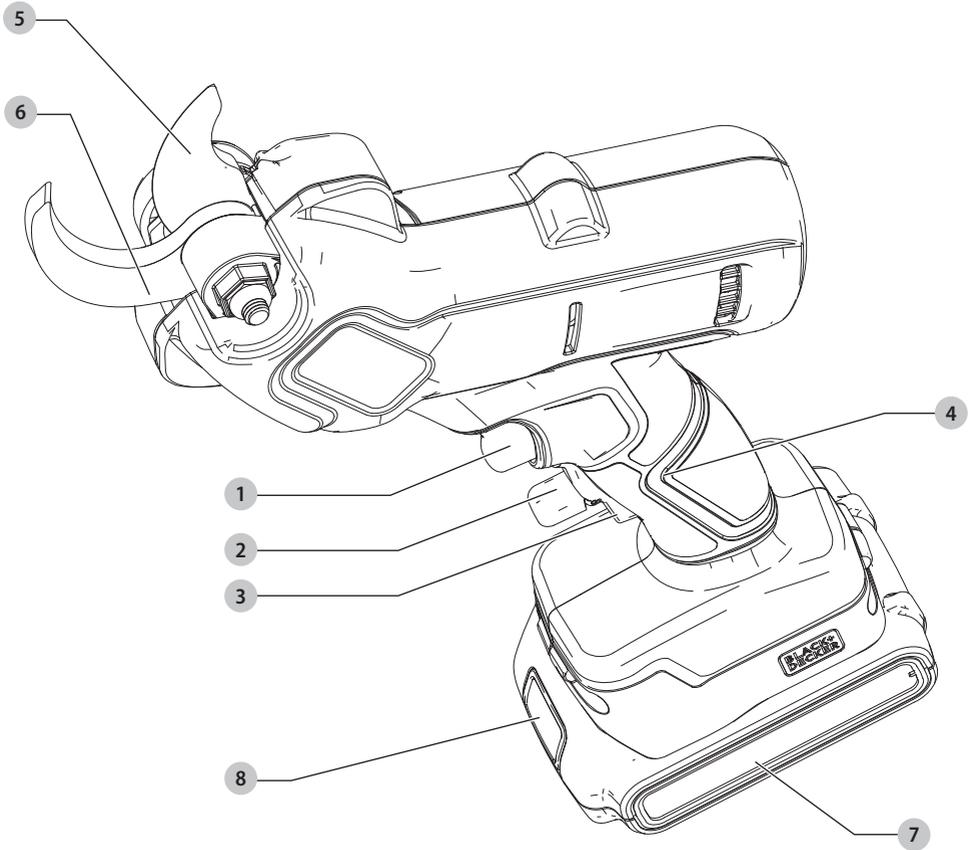


Fig. B

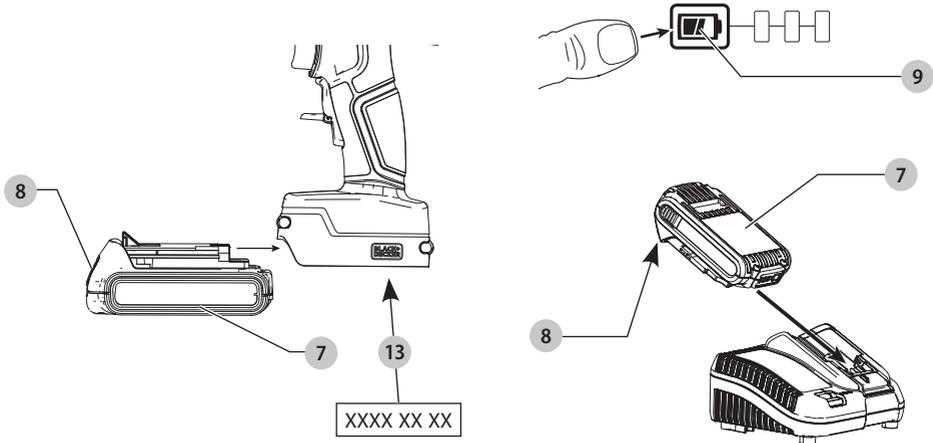


Fig. C

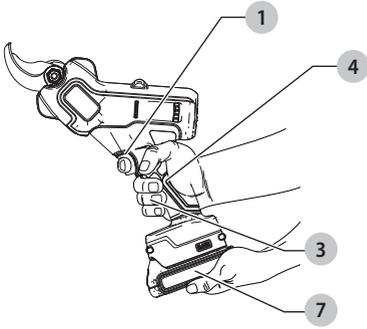


Fig. D

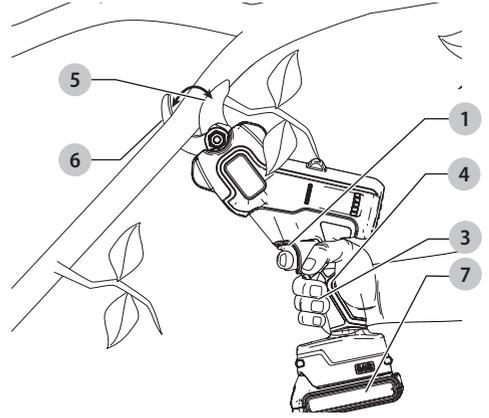


Fig. E

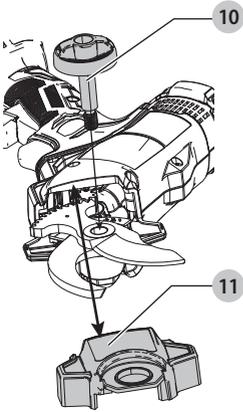


Fig. F

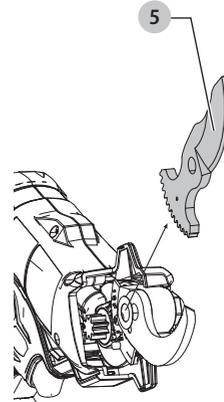
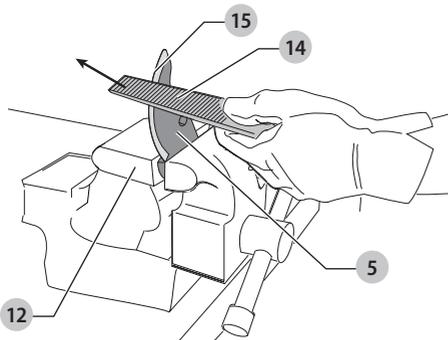


Fig. G



# FORBICI PER POTATURA A BATTERIA DA 18 V

## BCPP18

### Complimenti!

Hai scelto un utensile BLACK+DECKER. Anni di esperienza nello sviluppo e nell'innovazione meticolosi dei propri prodotti fanno di BLACK+DECKER uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di utensili manuali professionali.

Le forbici per potatura a batteria BCPP18 BLACK+TM sono state progettate per il taglio di siepi, arbusti, rami e rovi. Questo utensile è destinato solo a un uso privato.

### Dati tecnici

	BCPP18	
Tensione	V <sub>cc</sub>	18
Tipo		1
Tipo di batteria		Li-Ion
Capacità di taglio	mm	25
Peso (senza pacco batteria)	kg	1,3

Valori di rumorosità e/o di vibrazione (somma vettore triassiale) ai sensi della norma EN62841:

L <sub>pa</sub> (livello di pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	63
K (incertezza per il livello sonoro dato)	dB(A)	3,0
L <sub>wa</sub> (livello di potenza sonora garantita)	dB(A)	73
K (incertezza del livello di potenza sonora misurato)	dB(A)	2,4
L <sub>wa</sub> (livello di potenza sonora garantito)	dB(A)	77
Valore di emissione di vibrazioni a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	2,5
Incertezza K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Il livello di emissione di vibrazione e/o rumore indicato in questa scheda informativa è stato misurato secondo una procedura standardizzata prevista dalle norme EN62841 e potrebbe essere utilizzato per mettere a confronto elettrostrumenti diversi. È possibile utilizzarlo per una valutazione preliminare dell'esposizione.



**AVVERTENZA:** il livello di emissione di vibrazione dichiarato si riferisce alle applicazioni principali dello strumento. Se tuttavia lo strumento viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi oppure è sottoposto a scarsa manutenzione, il livello di emissione di vibrazione potrebbe differire da tale valore. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione a vibrazione dovrebbe anche tenere conto di quante volte lo strumento viene spento o di quando rimane acceso, ma senza essere effettivamente usato. Questo fatto potrebbe ridurre in maniera significativa il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti della vibrazione, quali: sottoporre lo strumento e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (importante per la vibrazione) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

### Dichiarazione di conformità CE

#### Direttiva macchine



#### Forbici per potatura a batteria BCPP18

BLACK+DECKER dichiara che i prodotti descritti nella sezione

"**Dati tecnici**" sono conformi alle seguenti norme: 2006/42/CE, EN62841-1:2015, 2000/14/EC, Allegato V.

L<sub>wa</sub> (potenza sonora misurata) 73 dB(A), Incertezza (K)= 2,4 dB(A) L<sub>wa</sub> (potenza sonora garantita) 77 dB(A).

Inoltre questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per maggiori informazioni, contattare BLACK+DECKER all'indirizzo riportato di seguito o consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rende la presente dichiarazione per conto di BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Direttore generale, Benelux  
Black and Decker,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgio  
12.29.2021



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

### Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



**PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi.**



**AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi.**



**ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata.**

**AVVISO:** indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali.**



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI



**AVVERTENZA:** leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

### CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

### Sicurezza Dell'area di Lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

### Sicurezza Elettrica

- Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

### Sicurezza Personale

- Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.
- Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

### Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

- Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrotensile, se staccabile, prima di**

- effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e) **Eeguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

## Assistenza

- a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.
- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

## Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- menomazioni uditive;
- rischio di lesioni personali dovuti a particelle volatili;
- rischio di ustioni causate da componenti che si arroventano durante l'uso;
- rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### Caricabatterie

La caricabatteria BLACK+DECKER non richiede alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

### Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi anche che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella di rete.



L'apparato BLACK+DECKER possiede doppio isolamento secondo la normativa EN60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato esclusivamente da BLACK+DECKER o da un centro di assistenza autorizzato.



Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

## Uso e Manutenzione Della Batteria

- a) **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.
- b) **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.
- c) **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.
- d) **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) – utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I (messa a terra) – utensili elettrici

- (CH)** Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

## Utilizzo di un cavo di prolunga

Non si dovrebbe mai utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto alla presa di ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati Tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1 mm<sup>2</sup> e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

## Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatteria

**CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI:** il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie compatibili (vedere **Dati tecnici**).

- Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.



**AVVERTENZA:** rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



**AVVERTENZA:** consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.



**ATTENZIONE:** rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili BLACK+DECKER. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.



**ATTENZIONE:** i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

**AVVISO:** in determinate condizioni, con il caricatore inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatterie dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- **NON provare a caricare il pacco batterie con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- **Questi caricabatteria non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili BLACK+DECKER.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Per staccare dalla presa il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.

- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**
- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.
- **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati—farli sostituire immediatamente.**
- **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- **Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.**
- **Staccare il caricabatterie dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia.** Ciò riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- **Non tentare MAI di collegare fra loro 2 caricabatteria.**
- **Il caricabatteria è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatterie da veicolo.

## Caricamento di una batteria (Fig. B)

1. Collegare il caricatore ad una presa adatta prima di inserire il gruppo batterie.
2. Inserire il pacco batteria  nel caricabatteria, assicurandosi che sia completamente posizionato nel caricabatteria. La luce rossa (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla luce rossa che rimane continuamente accesa. Il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie. Per rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie, premere e tenere premuto il pulsante di sblocco della batteria  sul pacco batteria.

**NOTA:** Per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

## Funzionamento del caricabatterie

Consultare gli indicatori sottostanti per lo stato di carica del pacco batteria.



\*La spia rossa continuerà a lampeggiare, ma una spia dell'indicatore gialla sarà illuminata durante questa operazione. Una volta che la batteria avrà raggiunto una temperatura adeguata, la spia gialla si spegnerà e il caricabatteria riprenderà la procedura di caricamento.

I caricabatteria compatibili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatteria indicherà una batteria difettosa e non si illuminerà.

**NOTA:** questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatteria.

Se il caricabatteria indica un problema, portare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

### Ritardo pacco caldo/freddo

Quando il caricabatteria rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un ritardo pacco caldo/freddo, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatteria quindi passa automaticamente alla modalità di caricamento del pacco. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità più lenta rispetto a un pacco batteria caldo. Il pacco batteria si caricherà a una velocità rallentata per tutto il ciclo di caricamento e non tornerà alla velocità di caricamento massima anche se la batteria si scalda. Il caricabatteria DCB118 è dotato di una ventola interna progettata per raffreddare il pacco batterie. La ventola si accende automaticamente quando il pacco batteria necessita di essere raffreddato. Non utilizzare mai il caricabatteria se la ventola non funziona correttamente o se le aperture di ventilazione sono bloccate. Non permettere a corpi estranei di entrare all'interno del caricabatteria.

### Sistema di protezione elettronico

Gli apparati Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettati con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo. L'apparato si spegnerà automaticamente se dovesse scattare il Sistema di Protezione Elettronico. In tal caso, riporre la batteria agli ioni di litio sul caricatore finché non è completamente carica.

### Montaggio a parete

Questi caricabatteria sono progettati per essere montabili a parete o per sedersi in posizione verticale su un piano o una superficie di lavoro. Durante il montaggio a parete, individuare il caricabatteria a portata di una presa elettrica, e lontano da un angolo o altri ostacoli che possano impedire il flusso d'aria. Utilizzare il retro del caricabatteria come modello per la posizione delle viti di montaggio sulla parete. Montare il

caricabatteria in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) di almeno 25,4 mm di lunghezza con un diametro della testa della vite di 7–9 mm, fissata nel legno a una profondità ottimale lasciando circa 5,5 mm della vite esposti. Allineare le fessure sul retro del caricatore con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure.

### Istruzioni di pulizia per il caricabatteria



**AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Scollegare il caricabatteria dalla presa di alimentazione CA prima della pulizia.** È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatteria utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

### Pacco batteria

#### Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Con l'ordine dei pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il loro numero di catalogo e la tensione.

Quando si apre la scatola, il pacco batteria non è carico completamente. Prima di utilizzarlo il pacco batteria e il caricabatteria, leggere le istruzioni di sicurezza seguenti. Seguire poi le procedure di carica descritte.

#### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non caricare o utilizzare la batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatteria può incendiare le polveri o i fumi.
- **Non forzare il pacco batteria nel caricabatteria. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatteria non compatibile siccome il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Caricare i pacchi batteria solo nei caricabatteria BLACK+DECKER.
- **NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.**
- **Non conservare o utilizzare l'apparecchio e il pacco batteria in luoghi in cui la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C (39,2 °F) (come capannoni esterni o edifici metallici in inverno) o raggiungere o superare i 40 °C (104 °F) (come capannoni esterni o edifici metallici in estate).**
- **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o è completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Se vengono bruciati dei pacchi batteria agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche,

l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.

- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.



**AVVERTENZA:** rischio di incendio. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.



**AVVERTENZA:** non cercare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.



**AVVERTENZA:** pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che degli oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti della batteria. Per esempio, non riporre il pacco batteria in grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassetti, ecc, con chiodi, viti, chiavi, etc.



**ATTENZIONE:** quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

## Trasporto



**AVVERTENZA:** pericolo d'incendio. Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito.

**NOTA:** queste luci sono intese per l'illuminazione della superficie di lavoro immediata e non devono essere usate come torcia.

Le batterie BLACK+DECKER sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore come prescritte dalle normative del settore e legali che includono la Raccomandazione NU sul trasporto di merci pericolose; le normative sulle merci pericolose dell'Associazione di trasporto aereo internazionale (IATA), le normative internazionali marittime sulle merci (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state testate conformemente alla sezione 38,3 delle Raccomandazioni NU sul Manuale di Test e Criteri per il Trasporto di merci pericolose.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria BLACK+DECKER sarà esentata dalla classificazione di Materiale pericoloso Classe 9 pienamente regolamentato. In generale, solo le spedizioni contenenti una batteria agli ioni di litio con una

classe superiore a 100 wattore (Wh) richiederà una spedizione Classe 9 pienamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza in wattora indicata sulla confezione. Inoltre, a causa della complessità della regolamentazione, BLACK+DECKER sconsiglia la spedizione aerea delle sole batterie agli ioni di litio a prescindere dalla classificazione in wattora. Le spedizioni di utensili con batterie (kit combo) possono essere effettuate per via aerea eccetto salvo che la classificazione in wattore della batteria non sia superiore a 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o pienamente regolata, è di responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione. Le informazioni contenute nella presente sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È di responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività sia conformi alle normative in vigore.

## Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

**NOTA:** i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

## Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati nel presente manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Vedere i **Dati Tecnici** per il tempo di ricarica.



Non toccare con oggetti conduttivi.



Non ricaricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Far sostituire immediatamente i cavi difettosi.



Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C e 40 °C.

 Solo per uso interno.

 Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.

 Caricare i pacchi batteria BLACK+DECKER esclusivamente con i caricabatteria designati da BLACK+DECKER. Il caricamento di pacchi batteria diversi da quelli designati da BLACK+DECKER con un caricabatteria BLACK+DECKER potrebbero causare un'esplosione o comportare altre situazioni di pericolo.

 Non bruciare il pacco batteria.

## Tipologia di batteria

I seguenti elettrodomestici funzionano con un pacco batteria da 18 volt: BCPP18

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria: BL1518, BL2018, BL2518, BL4018, BL5018.

Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione "Dati Tecnici".

## Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Forbici per potatura a batteria
- 1 Manuale di istruzioni

**NOTA:** i pacchi batteria, i caricabatterie e le cassette di trasporto non sono inclusi con i modelli B.

**NOTA:** il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth®, SIG, Inc., e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di BLACK+DECKER è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- *Controllare se l'elettrodomestico, i componenti o gli accessori presentino danni che possano essersi verificati durante il trasporto.*
- *Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.*

## Riferimenti sull'elettrodomestico

Sull'elettrodomestico sono riportati i seguenti pittogrammi:

 Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.

 Indossare occhiali di protezione.

 Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia o a un'umidità intensa e non lasciarlo all'aperto quando piove.

 Tenere le mani a debita distanza.

 Le lame continuano a girare dopo lo spegnimento del motore

 Spegnerne l'elettrodomestico. Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'elettrodomestico, rimuovere la batteria.

 Eventuali oggetti proiettati possono provocare lesioni a persone.

 Tenere le persone eventualmente presenti a debita distanza.

 Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.

## Posizione del Codice Data (Fig. B)

Il codice data **13**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento. Esempio:

2022 XX XX

Anno di fabbricazione

## Descrizione (Fig. A)

 **AVVERTENZA:** non modificare mai l'elettrodomestico né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Grilletto di azionamento
- 2 Pulsante di sicurezza
- 3 Interruttore di sicurezza
- 4 Impugnatura principale
- 5 Lama mobile
- 6 Lama fissa
- 7 Batteria
- 8 Tasto di rilascio pacco batteria

## Uso previsto

Le forbici per potatura a batteria BLACK+DECKER, BCPP18 è stato progettato per applicazioni di giardinaggio domestico. Queste forbici per potatura a batteria sono concepite esclusivamente per tagliare piante.

**NON** utilizzare l'elettrodomestico in ambienti umidi o in cui siano presenti liquidi o gas infiammabili.

**NON** consentire ai bambini di entrare in contatto con l'elettrodomestico. L'uso di questo elettrodomestico da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- **Bambini e infermi.** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

## UTILIZZO

### Istruzioni per l'uso

 **AVVERTENZA:** attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.

 **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

### Posizionamento corretto delle mani (Fig. C)

 **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato.

 **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura principale **4**. Tenere l'altra mano lontana dal punto di esecuzione del taglio.

### Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettrotensile (Fig. B)

**NOTA:** assicurarsi che il pacco batteria **7** sia completamente carico.

### Inserimento del pacco batteria nell'impugnatura dell'elettrotensile

1. Allineare il pacco batteria alle guide all'interno dell'impugnatura dell'elettrotensile (Fig. B).
2. Far scorrere il pacco batteria nell'impugnatura finché sarà saldamente alloggiato nell'elettrotensile e assicurarsi di sentire lo scatto dell'aggancio in sede.

### Rimozione della batteria dall'elettrotensile

1. Premere il pulsante di rilascio batteria **8** ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'elettrotensile.
2. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie come descritto nella sezione relativa ai caricabatterie di questo manuale.

### Pacchi batteria con indicatore del livello di carica (Fig. B)

Alcuni pacchi batteria BLACK+DECKER includono un indicatore di carica costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano, mostrando il livello di carica residua del pacco batteria.

Per azionare l'indicatore di carica mantenere premuto il rispettivo tasto **9**. Una combinazione di tre spie a LED verdi si illumina per mostrare il livello di carica residua. Se il livello di carica del pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, le spie dell'indicatore non si illuminano e sarà necessario ricaricare il pacco batteria.

**NOTA:** l'indicatore di carica mostra solamente il livello di carica residua del pacco batteria. Esso non indica la funzionalità dell'elettrotensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'utilizzatore finale.

### Accensione (Fig. A, C, D)

 **PERICOLO:** tenere le mani e le altre parti del corpo lontane dalla lama. Il contatto con la lama potrebbe comportare il pericolo di gravi lesioni personali, lacerazioni e amputazioni.

 **AVVERTENZA:** non tentare mai di bloccare un interruttore nella posizione di accensione.

1. Tenendo le mani e le altre parti del corpo a distanza dalla lama, abbassare il pulsante di sicurezza **2** e premere l'interruttore di sicurezza **3**, quindi premere il grilletto di azionamento **1**.
2. La lama mobile **5** eseguirà un ciclo di taglio. Una volta completato tale ciclo di taglio occorre rilasciare il grilletto di azionamento. **1**.
3. Per effettuare tagli ripetuti premere di nuovo il grilletto di azionamento **1** continuando a mantenere abbassato l'interruttore di sicurezza **3**.
4. Per spegnere l'utensile rilasciare il grilletto di azionamento **1** e innestare l'interruttore di sicurezza **3**.  
**NOTA:** per mantenere l'utensile in funzione, occorre tenere premuto l'interruttore di sicurezza **3**. Tenendolo premuto troppo a lungo l'utensile si spegnerà e sarà necessario rilasciare gli interruttori e ricominciare da capo.  
**NOTA:** se il pulsante di sicurezza **2** o l'interruttore di sicurezza **3** vengono premuti inavvertitamente senza premere il grilletto di azionamento **1**, l'utensile si spegne.

### Istruzioni per la potatura (Fig. A, D)

 **PERICOLO:** tenere le mani e le altre parti del corpo lontane dalle lame. L'eventuale contatto con le lame provocherebbe gravi lesioni personali.

 **AVVERTENZA:** per proteggersi dalle lesioni personali, osservare quanto segue.

- Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso. Conservare il manuale di istruzioni.
- Prima di ogni utilizzo controllare che tra i rami dell'arbusto non siano presenti oggetti estranei, come fili metallici o recinzioni.
- Afferrare saldamente le forbici con una mano e tenere l'altra mano lontana dal punto di esecuzione del taglio. Non sporgersi troppo.
- Non usare le forbici in presenza di umidità.

 **ATTENZIONE:** non tagliare rami di diametro superiore a 25 mm. Utilizzare le forbici per potatura solo per il taglio di arbusti normali intorno a case e altri edifici.

### Posizione di lavoro (Fig. C, D)

Mantenere un appoggio e l'equilibrio e non sbilanciarsi. Durante la potatura indossare occhiali di protezione e calzature antiscivolo e guanti. Tenere saldamente le forbici. Tenere in

mano le forbici per potatura come illustrato nella Fig. C, D. Fare riferimento alla sezione **Posizionamento corretto delle mani** per ulteriori informazioni. Non afferrare mai le forbici dalle lame.

1. Posizionare il ramo da tagliare tra la lama mobile **5** e la lama fissa **6**.
2. Abbassare il pulsante di sicurezza **2** e premere l'interruttore di sicurezza **3**, quindi tirare il grilletto **1**.

3. La lama mobile **5** eseguirà un ciclo di taglio e taglierà il ramo.

**NOTA:** per ottenere un taglio pulito tagliare i rami obliquamente.

4. rilasciare il grilletto di azionamento.

**NOTA:** Se è necessario potare più rami nello stesso momento è possibile tenere premuto l'interruttore di sicurezza **3** e azionare il grilletto **1** quando necessario. Diversamente, ripetere i passaggi 1-4.

## MANUTENZIONE

Questo apparato è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

## Rimozione e installazione della lama mobile (Fig. A, E, F)



**PERICOLO: RISCHIO DI LESIONI PERSONALI.**

AL MOMENTO DI RIASSEMBLARE IL GRUPPO LAMA, ASSICURARSI CHE SIANO INSTALLATE CORRETTAMENTE TUTTE LE PARTI, COME DESCRITTO SOTTO. UN ASSEMBLAGGIO SCORRETTO DELLA LAMA O DI ALTRE PARTI DEL GRUPPO LAMA POTREBBE CAUSARE LESIONI PERSONALI GRAVI.



**PERICOLO:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettro utensile e rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare gravi lesioni alle persone.



**AVVERTENZA:** indossare guanti e occhiali di protezione idonei. Fare attenzione al filo della lama.

Le lame di ricambio sono acquistabili come accessorio. Queste forbici per potatura a batteria richiedono una lama di ricambio BCPPRB1-XJ

1. Rimuovere la batteria.
2. Indossare guanti e occhiali di protezione idonei e fare attenzione a non tagliarsi.
3. Posizionare l'utensile su una superficie liscia e orizzontale.

4. Rimuovere il perno **10** ruotandolo in senso antiorario.  
**NOTA:** In caso di difficoltà a rimuovere il perno è possibile utilizzare una chiave a brugola di 5 mm (non in dotazione).

5. Sfilare il coprilama **11**.

6. Rimuovere la lama mobile **5**, come illustrato nella Fig. F.

7. Installare la nuova lama mobile.

**NOTA:** assicurarsi che il tagliente della lama mobile sia rivolto verso la lama fissa, come illustrato nella Fig. F.

8. Rimontare il coprilama.

9. Riavvitare il perno ruotandolo in senso orario, assicurandosi che sia ben saldo.

## Manutenzione delle lame (Fig. G)



**AVVERTENZA:** indossare guanti e occhiali di protezione idonei quando si smonta, si affila e si installa una lama.

Le lame mobili sono realizzate in acciaio temprato di alta qualità e con l'uso normale non richiedono di essere riaffilate. Tuttavia, se dovessero essere accidentalmente colpiti un recinto, delle pietre, un vetro o altri oggetti duri, potrebbe crearsi un intaglio nella lama. Non è necessario eliminare tale intaglio, salvo che interferisca con il movimento della lama mobile. In caso di caduta delle forbici, ispezionarle accuratamente per verificare se siano in qualche modo danneggiate. Se la lama mobile è piegata, l'alloggiamento crepato, le impugnature rotte o se si dovesse notare qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento dell'utensile, contattare il centro di assistenza autorizzato per le riparazioni locale prima di rimmetterlo in uso.

1. Rimuovere la batteria.
2. Rimuovere la lama mobile dalle forbici per potatura. Vedere le istruzioni nella sezione **Rimozione e installazione della lama mobile**.
3. Indossare guanti e occhiali di protezione idonei e fare attenzione a non tagliarsi.
4. Bloccare la lama mobile **5** in una morsa **12**, come illustrato nella Fig. G.
5. Affilare con attenzione il tagliente **15** della lama mobile con una lima fine **14** o una pietra per affilatura (entrambe non in dotazione), conservando il filo originale.
6. Ispezionare il bordo della lama fissa e rimuovere eventuali bave con una lima fine.
7. Reinstallare la lama mobile come descritto nella sezione **Rimozione e installazione della lama mobile**.

## Lubrificazione delle lame (Fig. A)

1. Dopo l'uso, rimuovere la batteria **7**.
2. Applicare con cura un solvente di resina alle lame esposte.

## Conservazione (Fig. A)



**AVVERTENZA:** tenere le mani lontane dalla lama.

1. Dopo l'uso, rimuovere la batteria.
2. Conservare in un luogo asciutto, lontano dalla portata dei bambini.



## Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.



## Pulizia



**AVVERTENZA:** soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.



**AVVERTENZA:** non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

## Accessori opzionali



**AVVERTENZA:** poiché accessori diversi da quelli offerti da BLACK+DECKER non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori raccomandati da BLACK+DECKER con questo prodotto.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

## Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati e riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo web [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria deve essere smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Lasciare scaricare completamente il pacco batteria, quindi rimuoverlo dall'utensile.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio rivenditore o presso un centro di riciclaggio di zona. Le batterie raccolte saranno riciclate o smaltite in modo corretto.

<b>België/Belgique/Luxembourg</b> www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
<b>Danmark</b>	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
<b>Deutschland</b> www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
<b>Ελλάδα</b> www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
<b>SERVICE:</b>	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
<b>España</b> www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.co	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
<b>France</b> www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b> www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
<b>Italia</b> www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
<b>Nederland</b> www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
<b>Norge</b>	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
<b>Österreich</b> www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
<b>Portugal</b> www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
<b>Suomi</b>	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundeservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
<b>Türkiye</b> www.blackanddecker.com.tr	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapi / Eyüp / Istanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
<b>United Kingdom &amp; Republic Of Ireland</b> www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
<b>Middle East &amp; Africa</b> www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333